

No. 8638. VIENNA CONVENTION ON CONSULAR RELATIONS. DONE AT VIENNA ON 24 APRIL 1963¹

N° 8638. CONVENTION DE VIENNE SUR LES RELATIONS CONSULAIRES. FAITE À VIENNE LE 24 AVRIL 1963¹

OBJECTION to the reservations in respect of articles 62 and 65 made by Morocco upon accession²

Notification received on:

25 July 1977

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

Registered ex officio on 25 July 1977.

OBJECTION aux réserves à l'égard des articles 62 et 65 formulées par le Maroc lors de l'adhésion²

Notification reçue le :

25 juillet 1977

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Enregistré d'office le 25 juillet 1977.

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

„Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland betrachtet die Vorbehalte des Königreichs Marokko zu den Artikeln 62 und 65 des Wiener Übereinkommens vom 24. April 1963 über konsularische Beziehungen als mit dem Ziel und Zweck des Übereinkommens unvereinbar.

Diese Erklärung soll jedoch nicht als Hindernis für das Inkrafttreten des Übereinkommens im Verhältnis der Bundesrepublik Deutschland zu dem Königreich Marokko angesehen werden.“

[TRANSLATION]

The Government of the Federal Republic of Germany regards the reservations made by the Kingdom of Morocco in respect of articles 62 and 65 of the Vienna Convention on Consular Relations of 24 April 1963 as incompatible with the purpose and objective of the Convention.

This declaration shall, however, not be regarded as an obstacle to the entry into force of the Convention between the Federal Republic of Germany and the Kingdom of Morocco.

[TRADUCTION]

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne considère que les réserves émises par le Royaume du Maroc concernant les articles 62 et 65 de la Convention de Vienne sur les relations consulaires du 24 avril 1963 sont incompatibles avec les buts et objectifs de ladite Convention.

Cette remarque ne doit cependant pas être considérée comme devant faire obstacle à l'entrée en vigueur de la Convention pour ce qui est des rapports entre la République fédérale d'Allemagne et le Royaume du Maroc.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 596, p. 261; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 9 to 12, as well as annex A in volumes 807, 814, 817, 818, 822, 823, 831, 834, 835, 848, 854, 857, 860, 871, 885, 891, 922, 926, 939, 943, 948, 961, 971, 974, 985, 988, 995, 996, 1002, 1015, 1021, 1036, 1037, 1038, 1039 and 1041.

² *Ibid.*, vol. 1036, p. 389.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 596, p. 261; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 9 à 12, ainsi que l'annexe A des volumes 807, 814, 817, 818, 822, 823, 831, 834, 835, 848, 854, 857, 860, 871, 885, 891, 922, 926, 939, 943, 948, 961, 971, 974, 985, 988, 995, 996, 1002, 1015, 1021, 1036, 1037, 1038, 1039 et 1041.

² *Ibid.*, vol. 1036, p. 389.